

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

G A M E

PlayStation - USB Konverter

PlayStation - USB converter



00039960

ⓓ Bedienungsanleitung

I. Einführung

Wir freuen uns, dass Sie den PS2-USB Converter gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird.

Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Konverters. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- zum Anschluss eines PlayStation-Controllers (Psone und PS2) an die USB-Schnittstelle des PC
- geeignet für Standard- und Analog-Controller sowie Lenkräder
- Analog-Funktion der Controller (nur Analog-Controller) wird auch auf dem PC unterstützt
- Vibration bei DualShock kompatiblen Controllern wird ebenfalls unterstützt

III. Systemvoraussetzungen PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- USB-Port

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird

IV. Installation

Installieren Sie bitte den Treiber, der sich auf der beiliegenden CD befindet, bevor Sie den PS2-USB Konverter an den PC anschließen.

Schritt 1)

Alle Betriebssysteme:

Legen Sie die Treiber CD in das CD-Rom Laufwerk Ihres PCs ein. Die Installation sollte nun automatisch beginnen. Wenn dies nicht der Fall ist, öffnen Sie bitte das entsprechende CD-Rom Laufwerk im Arbeitsplatz und führen Sie die Datei setup.exe aus. Nun erscheint das Installations-Menü. Fahren Sie bitte mit **<Weiter>** fort. Wenn Sie das nächste erscheinende Fenster mit **<Weiter>** bestätigen wird der Treiber automatisch installiert. Mit **<Finish>** wird die Installation abgeschlossen.

Verbinden Sie jetzt Ihren Playstation Controller mit dem Controller Adapter. Stecken Sie nun den USB Stecker des Controller Adapter in eine Freie USB-Buchse Ihres PCs.

Schritt 2)

Windows 2000/XP:

Der Controller Adapter wird nun automatisch installiert. Ob der Adapter ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im **Gerätemanager** unter **„Eingabegeräte“** überprüfen, dort muss der Eintrag **„HID-konformer Gamecontroller“** ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Windows Me:

Der Controller Adapter wird nun automatisch installiert. Ob der Adapter ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im **Gerätemanager** unter **„HID“** überprüfen, dort muss der Eintrag **„USB-HID“** ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Windows 98SE:

Wenn Sie den Controller Adapter eingesteckt haben erscheint der **„Hardware-Assistent“** und sucht nach neuen Treibern für **„USB HID (Human Interface Device)“** **<Weiter>**. Markieren Sie **„Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)“** **Weiter > Weiter > Weiter**. Sie werden nun aufgefordert die Windows98 CD in das CD-Rom Laufwerk einzulegen. Legen Sie bitte die Windows98 CD ein und bestätigen Sie mit **<OK>**. Bei manchen Betriebssystemversionen kann es vorkommen, dass eine Treiber-Datei die sich bereits auf dem PC befindet durch eine ältere Version ersetzt werden soll. Sollte dies der Fall sein bestätigen Sie die Frage ob die neuere Datei beibehalten werden soll mit **<Ja>**. Mit Fertigstellen wird die Installation abgeschlossen. Ob der Adapter ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im Gerätemanager unter **„HID“** überprüfen, dort muss der Eintrag **„USB-HID“** ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Schritt 3)

Alle Betriebssysteme:

Die korrekte Funktion des Controller Adapters können Sie überprüfen, indem Sie unter **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller (Windows XP in der Standard-Ansicht: Start**

> **Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller**) nachsehen. Dort muss sich der Eintrag **„USB Dual Vibration Pad“** befinden. Der Status dieses Gerätes sollte auf **„OK“** stehen. Markieren Sie nun den Eintrag **„USB Dual Vibration Pad“** und klicken Sie mit der Maus auf **„Eigenschaften“**.

Nun erscheint ein neues Fenster, in diesem können Sie den Controller testen. Die Stärke des **„Force Feedback Effektes“** können Sie verändern, indem Sie auf den Reiter **„Effect Page“** klicken. In diesem Fenster können Sie nun die gewünschte Stärke wählen. Ihre Einstellungen bestätigen Sie mit > **OK**. Der Adapter ist jetzt ordnungsgemäß installiert und kann verwendet werden.

V. Tastenbeschreibung

PS2 Controller	PC
Nach oben	Nach oben
Nach rechts	Nach rechts
Nach links	Nach links
Nach unten	Nach unten
SELECT	Taste 9
L3	Taste 11
R3	Taste 12
START	Taste 10
DREIECK	Taste 1
KREIS	Taste 2
X	Taste 3
QUADRAT	Taste 4
L1	Taste 7
R1	Taste 8
L2	Taste 5
R2	Taste 6
Linker Stick	Linker Stick
Rechter Stick	Rechter Stick

VORSICHT:

- Verwenden Sie diesen Adapter ausschließlich gemäß den Anweisungen. Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie den Adapter bedienen.
- Um die Gefahr von Feuer und elektrischen Schlägen zu vermeiden, darf der Adapter nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Nehmen Sie den Adapter nicht auseinander. Wenden Sie sich ausschließlich an qualifiziertes Personal.
- Stecken Sie keine Objekte mit Ausnahme der dafür vorgesehenen in das Produkt. Andernfalls werden eventuell gefährliche Spannungen erreicht oder Kurzschlüsse erzeugt, die zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen können.

I. Introduction

Thank you for choosing the PS2 USB Converter. Congratulations on your decision. We are certain that our product will provide you with plenty of playing pleasure for years to come.

These instructions contain valuable information about operating and configuring the converter. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

II. Product description

- For connecting a PlayStation controller (Psonic and PS2) to a USB port on your PC
- Suitable for standard and analogue controllers and steering wheels
- Analogue controller function (only analogue controller) is also supported on your PC
- Vibration for DualShock-compatible controllers is also supported

III. System requirements PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
USB port

Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95 / NT

IV. Installation

Install the driver from the enclosed CD before connecting the PS2 USB converter to your PC.

Step 1)

All operating systems:

Place the driver CD into your PC's CD-ROM drive. The installation should begin automatically. If it does not, open My Computer, then click the CD ROM drive where you inserted the driver CD and run the setup.exe file. The installation menu now starts. Click <Next> to continue. After you confirm the next window with <Next>, the driver should be automatically installed. Click <Finish> to complete the installation. Now, connect your PlayStation controller to the controller adapter. Next, plug the controller adapter's USB plug into an open USB socket on your PC.

Step 2)

Windows 2000/XP:

The controller adapter is automatically installed. You can check whether the adapter was installed properly under **Device Manager => Human Interface Devices**. The **HID** compliant game controller entry must be present without a yellow exclamation mark.

Windows Me:

The controller adapter is automatically installed. You can check whether the adapter was installed properly under **Device Manager => HID (Human Interface Devices)**. The **USB HID** entry must be present without a yellow exclamation mark.

Windows 98SE:

After you have plugged in the controller adapter, the Hardware Wizard then opens and searches for new drivers for the "**USB HID (Human Interface Device)**". Click <Next>. Select "**Search for the best driver for your device**". Click <Next> <Next> <Next>. You will now be prompted to insert your Windows98 CD into the CD ROM drive. Insert the Windows98 CD and confirm with <OK>. On many operating system releases, there may already be a newer driver file on the PC that will be replaced by an older version. If this is the case, confirm the question asking whether the newer file should be kept with <Yes>. Click <Finish> to complete the installation. You can check whether the adapter was installed properly under **Device Manager => HID (Human Interface Devices)**. The **USB HID** entry must be present without a yellow exclamation mark.

Step 3)

All operating systems:

You can check whether the converter adapter is functioning properly by looking in **Start > Settings > Control Panel > Game Controllers (Windows XP standard view: Start > Control Panel > Printers and Other Hardware > Game Controller)**. You should see „**USB Dual vibration pad**“ there. This unit's status should be **“OK”**. Select „**USB Dual vibration pad**“ and click on „**Properties**“.

You can test the controller in the new window which appears. You can change the strength of the „**Force feedback effect**“ by clicking on the „**Effect page**“ slider. You can choose the strength you desire in this window. Click > **OK** to confirm your settings. The adapter is now properly installed and ready to use.

V. Description of keys

PS2 Controller	PC
Up	Up
Right	Right
Left	Left
Down	Down
SELECT	F9 key
L3	F11 key
R3	F12 key
START	F10 key
TRIANGLE	F1 key
CIRCLE	F2 key
X	F3 key
SQUARE	F4 key
L1	F7 key
R1	F8 key
L2	F5 key
R2	F6 key
Left stick	Left stick
Right stick	Right stick

CAUTION:

- Use this adapter only as instructed. Read all instructions before operating adapter.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this adapter to rain or moisture.
- Do not disassemble. Refer to qualified personnel only.
- Never push objects of any kind, other than authorized items, into the product as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in fire or electrical shock.

F Mode d'emploi

I. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi notre convertisseur USB PS2 et vous félicitons de votre choix. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera de nombreuses heures de détente pour les années à venir et qu'il vous donnera entière satisfaction.

Cette brève introduction contient des remarques importantes concernant l'utilisation et la configuration du convertisseur. Veuillez conserver ces instructions à portée de main pour toute consultation ultérieure.

II. Caractéristiques du produit

- Permet de raccorder un contrôleur de PlayStation® (PSOne et PS2) à l'interface USB de votre ordinateur
- Convient aux contrôleurs standards et analogues ainsi qu'aux volants
- La fonction analogique du contrôleur (pour contrôleurs analogiques uniquement) est également supportée sur l'ordinateur
- La vibration du système Dual Shock est également supportée pour les contrôleurs compatibles

III. Configuration système requise PC :

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Port USB

Remarque :

Le fonctionnement USB n'est pas supporté par Windows 95 / NT.

IV. Installation

Veuillez installer le pilote fourni sur CD avant de connecter le convertisseur USB PS2 à votre ordinateur.

Etape 1)

Tous les systèmes d'exploitation :

Insérez le CD-ROM pilote fourni dans le lecteur de votre ordinateur. L'installation du logiciel devrait commencer automatiquement. Si tel n'est pas le cas, cherchez votre lecteur de CD-ROM dans votre poste de travail, puis lancez le fichier setup.exe. Le menu d'installation apparaît. Continuez en cliquant sur **<Suivant>**. Le pilote est installé automatiquement si vous cliquez sur **<Suivant>** dans la fenêtre appa-

raissant ensuite. Quittez l'application en cliquant sur **<Terminer>**. Vous pouvez maintenant connecter votre contrôleur de Playstation à l'adaptateur de contrôleur. Insérez alors le connecteur USB de l'adaptateur de contrôleur dans un port USB libre de votre ordinateur.

Etape 2)

Windows 2000/XP :

L'adaptateur de contrôleur est installé automatiquement. Vous pouvez vérifier si l'adaptateur a été correctement installé dans votre système en contrôlant le « **Gestionnaire de périphérie** » sous « **Périphériques d'entrée** » ; l'entrée « **Contrôleur de jeux HID conforme** » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

Windows Me :

L'adaptateur de contrôleur est installé automatiquement. Vous pouvez vérifier si l'adaptateur a été correctement installé dans votre système en contrôlant le « **Gestionnaire de périphérie** » sous « **HID** » ; l'entrée « **USB-HID** » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

Windows 98SE :

L'assistant « **Ajout de nouveau matériel** » apparaît dès que vous avez inséré l'adaptateur du contrôleur et recherche de nouveaux pilotes pour « **USB HID (Human Interface Device)** », cliquez sur **<Suivant>**. Cochez « **Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique (recommandé)** », puis cliquez sur **Suivant > Suivant > Suivant**. Vous serez alors invité à insérer le Windows98 dans votre lecteur de CD-ROM. Insérez ce dernier, puis confirmez en cliquant sur **<OK>**. Sous certains systèmes d'exploitation, il est possible que le fichier pilote déjà installé sur votre ordinateur doive être remplacé par un pilote plus ancien. Dans un tel cas, répondez à la question vous demandant si vous désirez conserver le nouveau fichier par **<Oui>**. Quittez l'application en cliquant sur **<Terminer>**. Vous pouvez vérifier si l'adaptateur a été correctement installé dans votre système en contrôlant le « **Gestionnaire de périphérie** » sous « **HID** » ; l'entrée « **USB-HID** » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

Etape 3)

Tous les systèmes d'exploitation :

Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de l'adaptateur de contrôleur en cliquant sur **Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Contrôleur de jeux / Gamecontroller (dans l'affichage standard Windows XP : Démarrer > Panneau de configuration > Imprimante et autre périphérie > Contrôleur de jeux / Gamecontroller)**. L'entrée « **USB Dual Vibration Pad** » doit s'y trouver. L'état de cet appareil devrait être réglé sur « **OK** ».

Marquez l'entrée « **USB Dual Vibration Pad** », puis cliquez sur « **Propriétés** ».

Une nouvelle fenêtre apparaît dans laquelle vous pouvez vérifier le fonctionnement du contrôleur. Vous pouvez modifier la puissance de l'effet « **Force Feedback** » en cliquant sur l'onglet « **Effect Page** ». Cette fenêtre vous permet de sélectionner la puissance désirée. Confirmez votre réglage en cliquant sur **OK**. L'adaptateur est alors correctement installé et prêt à l'emploi.

L2	Touche 5
R2	Touche 6
Levier gauche	Levier gauche
Levier droit	Levier droit

IMPORTANT :

- Utilisez cet adaptateur exclusivement selon les instructions. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'adaptateur.
- N'exposez pas l'adaptateur à la pluie ou à l'humidité pour éviter le risque d'un feu et d'un choc électrique.
- Ne démontez pas l'adaptateur. Adressez-vous exclusivement à du personnel qualifié.
- Ne mettez, dans l'adaptateur, que des objets qui lui sont destinés. Des voltages dangereux ou des courts-circuits pourraient en résulter, ce qui peut aboutir à des feux ou à des chocs électriques.

V. Description des touches

Contrôleur PS2	PC
Vers le haut	Vers le haut
Vers la droite	Vers la droite
Vers la gauche	Vers la gauche
Vers le bas	Vers le bas
SELECT	Touche 9
L3	Touche 11
R3	Touche 12
START	Touche 10
TRIANGLE	Touche 1
CERCLE	Touche 2
X	Touche 3
CARRE	Touche 4
L1	Touche 7
R1	Touche 8

E Instrucciones de uso

I. Introducción

Celebramos que haya elegido el convertidor USB para PS2 y le felicitamos por su decisión. Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos. Estas instrucciones breves contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración del convertidor. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

II. Características del producto

- Para la conexión de un controlador de PlayStation (Pson e y PS2) al puerto USB del PC
- Apto para controladores estándar y analógicos, así como volantes
- La función analógica del convertidor (sólo controladores analógicos) es soportada también por el PC
- También se soporta vibración en caso de controladores compatibles con DualShock

III. Requisitos del sistema PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Puerto USB

Nota:

Recuerde que el funcionamiento USB no es soportado por Windows 95 / NT.

IV. Instalación

Antes de enchufar el convertidor USB para PS2 en su ordenador, instale el controlador que se encuentra en el CD suministrado.

Paso 1)

Para todos los sistemas operativos:

Coloque el CD de controladores en la unidad de CD-Rom de su PC. La instalación debe empezar ahora automáticamente. Si no es éste el caso, abra la unidad de CD-Rom en Mi PC y ejecute el archivo setup.exe. Ahora se visualiza el menú de instalación. Continúe con <Seguir>. Confirmando con <Seguir> en la ventana que aparece a continuación, el controlador se instala automáticamente. La instalación concluye con <Finish>. Conecte ahora

su controlador de Playstation con el convertidor. Enchufe ahora el conector USB del convertidor en un puerto USB libre de su PC.

Paso 2)

Windows 2000/XP:

El convertidor se instala ahora automáticamente. Puede comprobar si el adaptador se ha instalado correctamente en su sistema mirando en Administrador de equipos, bajo "Dispositivos de entrada": aquí, la entrada "Dispositivos de juego HID" no debe llevar el signo de admiración amarillo.

Windows Me:

El convertidor se instala ahora automáticamente. Puede comprobar si el adaptador se ha instalado correctamente en su sistema mirando en Administrador de equipos, bajo "HID": aquí, la entrada "USB-HID" no debe llevar signo de admiración amarillo.

Windows 98SE:

Una vez enchufado el convertidor, se abre el "Asistente de hardware" y busca nuevos controladores para „USB HID (Human Interface Device)" <Seguir>. Marque la entrada „Buscar el mejor controlador para el dispositivo (recomendado)" Seguir > Seguir. Ahora se le pedirá introducir su CD de Windows98 en la unidad de CD-Rom. Coloque el CD de Windows98 y confirme con <OK>. En algunas versiones de este sistema operativo puede suceder que el archivo de controladores que se encuentra ya en el PC se deba sustituir por una versión más antigua. De ser éste el caso, responda a la pregunta de si desea mantener el archivo más nuevo con <Sí>. La instalación concluye con Finalizar. Puede comprobar si el adaptador se ha instalado correctamente en su sistema mirando en el Administrador de equipos, bajo "HID": aquí, la entrada "USB-HID" no debe llevar signo de admiración amarillo.

Paso 3)

Para todos los sistemas operativos: Puede comprobar el correcto funcionamiento del convertidor mirando en Inicio > Configuración > Panel de control > Dispositivos de juegos (en la vista por defecto de Windows XP: Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Dispositivos de juegos).

Aquí debe encontrarse la entrada **"USB Dual Vibration Pad"**. El status de este dispositivo debe ser **"OK"**.

Marque la entrada **"USB Dual Vibration Pad"** y haga clic con el ratón en **"Propiedades"**.

Ahora aparece una nueva ventana en la que puede probar el convertidor. La potencia del **"Efecto Force Feedback"** se puede variar haciendo clic en la pestaña **"Effect Page"**. En esta ventana podrá elegir ahora la potencia deseada. Confirme sus ajustes con **> OK**. El adaptador está ahora correctamente instalado y se puede utilizar ya.

V. Descripción de las teclas

PS2 Controller	PC
Hacia arriba	Hacia arriba
Hacia la derecha	Hacia la derecha
Hacia la izquierda	Hacia la izquierda
Hacia abajo	Hacia abajo
SELECT	Tecla 9
L3	Tecla 11
R3	Tecla 12
START	Tecla 10
TRIÁNGULO	Tecla 1
CÍRCULO	Tecla 2
X	Tecla 3
CUADRADO	Tecla 4
L1	Tecla 7
R1	Tecla 8
L2	Tecla 5
R2	Tecla 6
Stick izquierdo	Stick izquierdo
Stick derecho	Stick derecho

PATENCIÓN:

- Utilice este adaptador sólo conforme a las instrucciones. Antes de empezar a manejar el adaptador, léase todas las instrucciones.
- Para evitar el peligro de provocar fuego o de sufrir descargas eléctricas, no exponga nunca el adaptador a la humedad ni a la lluvia.
- No desensamble el adaptador. Dirijase sólo a personal cualificado.
- No inserte objetos en el producto que no sean los previstos para ello. De otro modo, se pueden alcanzar tensiones eventualmente peligrosas o generar cortocircuitos que pueden provocar fuego o descargas eléctricas.

① Istruzioni per l'uso

I. Introduzione

Grazie per avere acquistato il convertitore USB PS2 e complimenti per la scelta. Siamo certi che il nostro prodotto nei prossimi anni vi regalerà un grande divertimento.

Queste brevi istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione del convertitore. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

II. Caratteristiche del prodotto

- per collegare un controller PlayStation (Psone e PS2) all'interfaccia USB del PC
- adatto per controller standard e analogici e per volanti
- la funzione analogica del controller (solo controller analogico) è supportata anche sul PC
- supporta anche la funzione di vibrazione in controller compatibili DualShock

III. Requisiti minimi di sistema PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- porta USB

Avvertenza:

le connessioni USB non sono supportate da sistemi basati su Windows 95/NT

IV. Installazione

Installare il driver che si trova sul CD allegato prima di collegare il convertitore PS2-USB al PC.

Passo 1)

Tutti i sistemi operativi:

Introdurre il CD del driver nell'unità CD Rom del computer. L'installazione dovrebbe cominciare automaticamente. In caso contrario, aprire l'unità CD-ROM corrispondente in Risorse del computer ed eseguire il file "setup.exe". Appare il menu di installazione. Procedere con <Avanti>. Confermando la finestra successiva con <Avanti> il driver viene installato automaticamente. Cliccare su <Fine> per terminare l'installazione. Collegare il controller della Playstation all'adattatore controller. Inserire il connettore USB dell'adattatore controller in una presa USB libera del PC.

Passo 2)

Windows 2000/XP:

L'adattatore controller viene installato automaticamente. È possibile verificare se l'adattatore è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "Human Interface Device" dove la voce "Gamecontroller compatibile HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Windows Me:

L'adattatore controller viene installato automaticamente. È possibile verificare se l'adattatore è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "HID" dove la voce "USB-HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Windows 98SE:

Dopo avere inserito l'adattatore controller si apre l'"Assistente hardware" che cerca nuovi driver per „USB HID (Human Interface Device)” <Avanti>. Selezionare „Cerca il driver migliore per l'apparecchio (consigliato)” > Avanti > Avanti > Avanti. Verrà richiesto di inserire il CD di Windows 98 nell'unità CD-ROM. Inserire il CD di Windows 98 e confermare con <OK>. Con alcune versioni di sistema operativo può accadere che un file del driver che si trova già sul PC debba essere sostituito da una versione più vecchia. In questo caso rispondere alla domanda se si desidera mantenere il file più nuovo con <Si>. Cliccare su <Fine> per terminare l'installazione. È possibile verificare se l'adattatore è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "HID" dove la voce "USB-HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Passo 3)

Tutti i sistemi operativi:

Si può verificare se l'adattatore controller funziona correttamente in Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Gamecontroller (Windows XP nel menu di avvio standard: Start > Pannello di controllo > Stampanti e altro hardware > Gamecontroller). Deve essere presente la voce "USB Dual Vibration Pad". Lo stato di questo apparecchio deve essere su "OK". Selezionare la voce "USB Dual Vibration Pad" e fare clic con il mouse su "Proprietà".

Appare una nuova finestra in cui si può testare il controller. La potenza dell'“**effetto Force Feedback**” può essere modificata facendo clic sulla scheda “**Effect Page**”. In questa finestra si può selezionare la potenza desiderata. Confermare le impostazioni con > **OK**.
L'adattatore è installato correttamente e può quindi essere utilizzato.

V. Descrizione dei tasti

Controller PS2	PC
In alto	In alto
A destra	A destra
A sinistra	A sinistra
In basso	In basso
SELECT	Tasto 9
L3	Tasto 11
R3	Tasto 12
START	Tasto 10
TRIANGOLO	Tasto 1
CERCHIO	Tasto 2
X	Tasto 3
QUADRATO	Tasto 4
L1	Tasto 7
R1	Tasto 8
L2	Tasto 5
R2	Tasto 6
Stick sinistro	Stick sinistro
Stick destro	Stick destro

ATTENZIONE:

- Utilizzare l'adattatore....prima di servirsi dell'adattatore.
- Per evitare il pericolo d'incendio o di scariche elettriche, non esporre mai l'adattatore a pioggia o umidità.
- Non smontare l'adattatore. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non inserire oggetti nel prodotto, con l'eccezione di quelli creati a tale scopo. In caso contrario si rischia di provocare pericolose tensioni o cortocircuiti che possono causare incendi o scariche elettriche.

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de PS2-USB Converter gekozen heeft. Wij feliciteren u met deze aankoop. Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel speelplezier met ons product zult hebben. In deze korte gebruiksaanwijzing staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de converter. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.

II. Producteigenschappen

- voor het aansluiten van een PlayStation®-Controller (Psonen en PS2) op de USB-interface van de pc
- geschikt voor standaard en analoge controllers en stuurwielen
- analoge werking van de controller (alleen analoge controller) wordt op de pc ondersteund
- vibratie bij controllers die compatibel zijn met DualShock wordt ook ondersteund

III. Systeemeisen Pc:

- Windows® 98SE/ME/2000/XP/Vista;
- USB-poort

Attentie:

USB wordt niet ondersteund door Windows 95/NT

IV. Installatie

Installeer de driver die zich op de meegeleverde cd bevindt, voordat u de PS2-USB-converter op de pc aansluit.

Stap 1)

Alle besturingssystemen:

Plaats de driver-cd in de cd-rom-drive van uw pc. De installatie zou nu automatisch moeten beginnen. Als dit niet gebeurt, open dan de betreffende cd-rom drive onder Deze computer en voer het bestand setup.exe uit. Vervolgens verschijnt het installatiemenu. Ga door met <Verder>. Als u het volgende venster dat verschijnt bevestigt met <Verder> wordt de driver automatisch geïnstalleerd. Met <Finish> wordt de installatie afgesloten. Sluit nu de Playstation Controller op de Controller adapter aan. Steek nu de USB-stekker van de Controller adapter in een vrije USB-poort van uw pc.

Stap 2)

Windows 2000/XP:

De Controller adapter wordt nu automatisch geïnstalleerd. Of de adapter correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "Invoerapparatuur" controleren. Daar moet "HID-konformer Gamecontroller" zonder geel uitroepteken te staan.

Windows Me:

De Controller adapter wordt nu automatisch geïnstalleerd. Of de adapter correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "HID" controleren. Daar moet "USB-HID" zonder geel uitroepteken staan.

Windows 98SE:

Als u de Controller adapter aangesloten heeft, verschijnt de "Hardware-Assistent" die zoekt naar nieuwe drivers voor „USB HID (Human Interface Device)" <Verder>. Markeer "Naar de beste driver voor het apparaat zoeken (aanbevolen)" Verder > Verder > Verder. Nu wordt u gevraagd de Windows 98 cd in de cd-rom-drive te plaatsen. Plaats de Windows 98 cd in de drive en bevestig met <OK>. Bij sommige besturingssystemen kan het voorkomen dat een driverbestand dat zich al op de pc bevindt door een oudere versie moet worden vervangen. Als dit het geval is bevestig dan de vraag of het nieuwere bestand moet worden bewaard met <Ja>. Met Voltooiën wordt installatie afgesloten. Of de adapter correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "HID" controleren. Daar moet "USB-HID" zonder geel uitroepteken staan.

Stap 3)

Alle besturingssystemen:

De correcte werking van de Controller adapter kunt u controleren door onder Start > Instellingen > Systeembesturing > Gamecontroller (Windows XP in het standaard-scherm: Start > Systeembesturing > Printers en ander hardware > Gamecontroller) nakijken. Daar moet de melding „USB Dual Vibration Pad" staan. De status van dit apparaat moet op „OK" staan.

Markeer nu de melding „USB Dual Vibration Pad“ en klik met de muis op „Eigenschappen“.

Nu verschijnt er een nieuw venster, waarin u de controller kunt testen. De sterkte van het „Force Feedback effect“ kunt u wijzigen door op het tabblad „Effect Page“ te klikken. In dit venster kunt u nu de gewenste sterkte kiezen. Uw instelling bevestigt u met > **OK**. De adapter is nu correct geïnstalleerd en kan gebruikt worden.

V. Beschrijving van de toetsen

PS2 Controller	Pc
Naar boven	Naar boven
Naar rechts	Naar rechts
Naar links	Naar links
Naar onderen	Naar onderen
SELECT	Toets 9
L3	Toets 11
R3	Toets 12
START	Toets 10
DRIEHOEK	Toets 1
CIRKEL	Toets 2
X	Toets 3
VIERKANT	Toets 4
L1	Toets 7
R1	Toets 8
L2	Toets 5
R2	Toets 6
Linker stick	Linker stick
Rechter stick	Rechter stick

VOORZICHTIG:

- Deze adapter uitsluitend volgens de aanwijzingen gebruiken. Lees alle aanwijzingen voordat u de adapter bedient.
- Stel de adapter nooit aan regen of vocht bloot om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen.
- De adapter niet demonteren. Consulteer uitsluitend gekwalificeerd personeel.
- Steek geen voorwerpen, met uitzondering van de daarvoor bedoelde, in het product. Anders kunnen gevaarlijke spanningen of kortsluiting ontstaan, die tot brand of elektrische schokken zouden kunnen leiden.

Ⓟ Manual de instruções

I. Introdução

Parabéns pela compra do adaptador PS2-USB: fez uma boa escolha. Temos a certeza que o nosso produto lhe vai proporcionar nos próximos anos muito prazer nos seus jogos.

Este breve manual contém indicações importantes relativas à utilização e configuração do adaptador. Guarde-as num local seguro para futuras consultas.

II. Características do produto

- para ligação de um controlador PlayStation (Pson e PS2) à interface USB do PC
- adequado para controladores padrão e analógicos, bem como volantes
- função analógica do controlador (apenas controlador analógico) também compatível com o PC
- também é suportada a função de vibração em controladores DualShock compatíveis

III. Requisitos do sistema PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Porta USB

Nota:

Tenha em atenção que o funcionamento USB não é compatível com o Windows 95 / NT

IV. Instalação

Instale o controlador que se encontra no CD em anexo, antes de ligar o adaptador PS2-USB ao PC.

Passo 1)

Todos os sistemas operativos:

Insira o controlador CD na drive de CD-Rom do seu PC. A instalação deverá agora começar automaticamente. Se isto não acontecer, abra a respectiva drive de CD-Rom no Ambiente de trabalho e execute o ficheiro setup.exe. Agora aparece o menu de instalação. Prosiga com <Continuar>. Ao confirmar com <Continuar> a próxima janela a aparecer, o controlador é automaticamente instalado. Com <Concluir> termina-se a instalação. Ligue agora o seu controlador Playstation ao adaptador controlador. Encaixe a ficha USB do adaptador controlador numa das entradas USB livres do seu PC.

Passo 2)

Windows 2000/XP:

O adaptador controlador é agora automaticamente instalado. Pode verificar se o adaptador se encontra correctamente ligado ao sistema no Gestor de Dispositivos em "**Dispositivos de entrada**" onde deve estar o registo "**HID-konformer Gamecontroller**" (HDI game controller adaptável) sem pontos de exclamação amarelos.

Windows Me:

O adaptador controlador é agora automaticamente instalado. Pode verificar se o adaptador se encontra correctamente ligado ao sistema através do Gestor de Dispositivos em "**HID**", onde deve surgir o registo "**USB-HID**" sem pontos de exclamação amarelos.

Windows 98SE:

Depois de encaixar o controlador adaptador, surge o "**Assistente de Hardware**" que procura por novos controladores para "**USB HID (Human Interface Device)**" <Continuar>. Marque "**Procurar o melhor controlador para o dispositivo (recomendado)**" <Continuar> <Continuar> <Continuar>. É agora pedido para introduzir o CD Windows 98 na drive de CD-Rom. Coloque o CD do Windows 98 CD e confirme com <OK>. Em algumas versões de sistemas operador pode acontecer que seja necessário substituir por uma versão anterior um ficheiro de controlador que já se encontra PC. Se for este o caso, confirme com <Sim> a pergunta se o ficheiro mais recente deve ser mantido. Com Concluir termina-se a instalação. Pode verificar se o adaptador se encontra correctamente ligado ao sistema através do Gestor de Dispositivos em "**HID**", onde deve surgir o registo "**USB-HID**" sem pontos de exclamação amarelos.

Passo 3)

Todos os sistemas operativos:

Em **Iniciar > Configurações > Comando do sistema > Gamecontroller (Windows XP na vista padrão: Iniciar > Comando do sistema > Impressora e outro Hardware > Gamecontroller)** pode verificar o funcionamento correcto do controlador adaptador. Aí deve encontrar-se o registo "**USB Dual Vibration Pad**". O estado deste aparelho deve situar-se em "**OK**". Marque agora o registo "**USB Dual Vibration Pad**" e clique com o rato em "**Características**".

Surge agora uma nova janela, na qual pode testar o controlador. Pode alterar a intensidade dos "Efeitos Force Feedback" clicando no separador "Effect Page". Nesta janela pode seleccionar a intensidade pretendida. Confirme as suas configurações com > **OK**. O adaptador encontra-se agora correctamente instalado e pode ser utilizado.

V. Descrição das teclas

Controlador PS2	PC
Para cima	Para cima
Para a direita	Para a direita
Para a esquerda	Para a esquerda
Para baixo	Para baixo
SELECT	Tecla 9
L3	Tecla 11
R3	Tecla 12
INICIAR	Tecla 10
TRIÂNGULO	Tecla 1
CÍRCULO	Tecla 2
X	Tecla 3
QUADRADO	Tecla 4
L1	Tecla 7
R1	Tecla 8
L2	Tecla 5
R2	Tecla 6
Stick esquerdo	Stick esquerdo
Stick direito	Stick direito

CUIDADO:

- Utilize este adaptador apenas de acordo com as indicações. Leia todas as instruções antes de utilizar o adaptador.
- Para evitar o perigo de incêndio e choques eléctricos, não exponha o controlador à chuva ou à humidade.
- Nunca desmonte o adaptador. Dirija-se apenas a pessoal técnico autorizado.
- Não insira objectos no produto com excepção dos previstos para esse efeito. Caso contrário atingem-se eventualmente tensões perigosas ou surgem curto-circuitos, que podem causar incêndios ou choques eléctricos.